

SHOWA
ChemRest
5500PF

6/XS • 6-7/S • 7-8/M • 8-9/L • 9-10/XL • 10-11/XXL

POWDER-FREE • NON-STERILE • SINGLE USE • NITRILE GLOVES

Thickness: 4 mil(0.10 mm)

length: 9.5" (240 mm)

Regulation (EU) 2016/425



Module B EU Type Examination and Module D Ongoing Conformity

SATRA Technology Europe Ltd.

Bracetown Business Park, Clonee, Meath D15 YN2P,

Ireland (Notified Body No. 2777)

For Contact with Foodstuffs
COMMISSION REGULATION (EC) No.1935/2004



EU DECLARATION OF CONFORMITY
www.showagroup.com

-Authorized Representative / Importer

EU SHOWA International (Netherlands) B.V.

WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

+31 (0)88-004 2100

info@SHOWAgroup.eu

-Manufacturer

JP SHOWA GLOVE Co.

565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

Made in China



TO FULLY ASSESS YOUR ASSOCIATED RISKS
WITH CHEMICAL SUBSTANCES USE :

www.chemrest.com

Type on the icon in accordance with
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 standard.

[EN]

• These gloves have an obsolescence of 3 years with correct storage in an unused condition. It cannot be guaranteed as the material will be affected by external factors such as temperature, humidity, ozone, etc. • Potential allergen: Carbamate. • Gloves provide protection from chemical hazards shown. • Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion, and degradation. • The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested, it can be different if the chemical is used in a mixture. • Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. • Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. • Where the test specimens gave an increased puncture force after chemical exposure, the result is reported as a negative degradation. • For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. • The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. • Donning: Thoroughly wash hands. Select the appropriately sized gloves. Hold with one hand and Insert the other. Pull glove cuff towards wrist to cover as much skin as possible and secure glove. Check to make sure there are no holes or tears. Doffing: Grasp the outside edge of the glove near the wrist. Peel the remaining glove off from the inside, creating a "bag" containing both gloves. Peel the glove away from the hand, turning it inside out. • All Showa products must be stored unopened at room temperature and protected from heat above 40°C (104°F), humidity, sunlight, ozone, pests and sharp objects. • It is recommended that all Showa products be subject to a "First In, First Out" stock rotation. Products with or without an expiry date do not release the customer from ensuring product viability upon receipt and do not warrant the fitness of a product for any particular use. • Discard used gloves in compliance with local regulations.

[FR]

• Ces gants ont une obsolescence de 3 ans dans des conditions de stockage correctes lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Leur durée de vie ne peut pas être garantie car la matière sera affectée par des facteurs externes tels que la température, l'humidité, l'ozone, etc. • Allergène potentiel : Carbamate. • Les gants fournissent une protection contre les risques chimiques indiqués. • Avant toute utilisation, examiner les gants afin de détecter tous défauts ou imperfections. • Il est conseillé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, du fait que les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes du type de test selon la température, le degré d'abrasion et de dégradation. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire, à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où la taille du gant atteint ou dépasse 400mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et se rapporte uniquement au produit chimique testé. • Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Les informations de perméation ne reflètent pas la durée réelle de la protection dans le lieu de travail et la différenciation entre mélanges et produits chimiques. • Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir moins de résistance face aux produits chimiques dangereux en raison de modifications des propriétés physiques. • Les mouvements, accrochages, frottements, dégradations provenant du contact chimique, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Lorsque les éprouvettes ont donné une force de perforation accrue après exposition chimique, le résultat est signalé comme une dégradation négative. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en considération dans la sélection de gants résistants aux produits chimiques. • La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et se rapporte uniquement au spécimen testé. • Pour mettre : Bien se laver les mains. Sélectionner les gants de taille appropriée. Tenir d'une main et insérer l'autre. Tirer la manchette du gant vers le poignet pour couvrir autant de peau que possible et fixer le gant. Vérifier qu'il n'y a pas de trous ou de déchirures. Pour enlever : Saisir le bord extérieur du gant près du poignet. Peler le gant restant de l'intérieur, créant un « sac » contenant les deux gants. Peler le gant de la main, en le retournant vers l'extérieur. • Tous les produits Showa doivent être conservés non ouverts, à température ambiante et protégés de la chaleur supérieure à 40°C (104°F), de l'humidité, de la lumière du soleil, de l'ozone, des parasites et des objets pointus. • Les produits avec ou sans date de péremption ne dégagent pas le client de sa responsabilité de s'assurer de la viabilité des produits à leur réception et ne garantissent pas la convenance d'un produit à un usage particulier. • Mettre les gants usagés au rebut conformément aux réglementations locales.

[DE]

• Diese Handschuhe sind bei korrekter Lagerung in unbenutztem Zustand 3 Jahre haltbar. Dieser Zeitraum kann jedoch nicht garantiert werden, da das Material durch äußere Faktoren wie Temperatur, Feuchtigkeit, Ozon usw. beeinträchtigt werden kann. • Potentielles Allergen: Carbamat. • Handschuhe schützen vor den gezeigten chemischen Gefahren. • Untersuchen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf eventuelle Defekte oder Fehler. • Es wird empfohlen, die Handschuhe für den beabsichtigten Verwendungszweck zu prüfen, weil sich die Bedingungen am Arbeitsplatz hinsichtlich der Temperatur, Abreibung und Abnutzung von den Testbedingungen unterscheiden können. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen mit Proben getestet, die nur vom Handinneren genommen wurden (mit Ausnahme von Handschuhen, die 400 mm oder länger sind (bei diesen werden auch die Ärmel getestet), und gilt nur für die getestete Chemikalie, das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie als Gemisch verwendet wird. • Permeationsinformationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung und Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien beeinflussen können, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder. • Schutzhandschuhe können weniger bieten Beständigkeit gegen die gefährliche Chemikalie durch Änderungen in physikalischen Eigenschaften, Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Verschlechterung durch chemischen Kontakt usw. Kann Reduzieren Sie die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich. • Wo die Prüfkörper eine erhöhte Stichkraft nach der chemischen Exposition gegeben haben, wird das Ergebnis als negative Verschlechterung gemeldet. • Für ätzend Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor sein bei der Auswahl chemikalien-beständiger Handschuhe zu berücksichtigen. • Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und gilt nur für die getesteten Proben. • Anziehen: Waschen Sie sich gründlich die Hände. Wählen Sie die Handschuhe mit der richtigen Größe. Halten Sie den Handschuh mit einer Hand fest und ziehen Sie ihn über die andere Hand. Ziehen Sie die Stulpe zum Handgelenk hin, um so viel Haut wie möglich zu bedecken und den Handschuh zu sichern. Achten Sie darauf, dass die Handschuhe keine Löcher oder Risse haben. Ausziehen: Fassen Sie den Handschuh nahe am Handgelenk am Außenrand. Ziehen Sie den zweiten Handschuh von innen aus, sodass ein „Beutel“ entsteht, der beide Handschuhe enthält. Ziehen Sie den Handschuh von der Hand ab und kehren Sie dabei die Innenseite nach außen. • Alle Showa-Produkte müssen ungeöffnet bei Raumtemperatur gelagert und vor Hitze über 40°C (104°F), Feuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Schädlingen und scharfen Gegenständen geschützt werden. • Es wird empfohlen, alle Showa Produkte in der Reihenfolge zu verwenden, in der sie gelagert wurden (First In, First Out). Die Produkte, mit oder ohne Verfallsdatum, entbinden den Kunden nicht von der Verantwortung, die Produkte bei Empfang auf ihre Marktfähigkeit zu untersuchen, und garantieren keine Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck. • Gebrauchte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

EN ISO 21420:2020

Level 5 (Min. 1 - Max. 5)

Dexterity
Dextérité
Fingerfertigkeit
Destrezza
Destreza

Handvaardigheid
Bøjlighed
Bevegelighed
Beveglighet

Kätevvyys
Sprawność manualna
Yetenekler
البراعة اليدوية

EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1/Type B



KPT

Chemical risks
Risques chimiques
Chemische Risiken
Rischi chimici
Riesgos químicos
Riscos Químicos
Chemische risico's

Kemiska risker
Kemiske risici
Kjemiske risikoer
Kemialliset riskit
Zagrożenia chemiczne
Kimyosal Riskler
المخاطر الكيميائية

K : Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2
P : Hydrogen peroxide 30% - CAS No.7722-84-1
T : Formaldehyde 37% - CAS No.50-00-0

*0: Below minimum

Level 1 > 10 min Level 4 > 120 min
Level 2 > 30 min Level 5 > 240 min
Level 3 > 60 min Level 6 > 480 min

EN 16523-1:2015+A1:2018

Permeation

Level 6

Level 3

Level 2

(Min. 0 - Max. 6)

EN ISO 374-4:2019

Degradation

12.6%

38.3%

24.7%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

EN ISO 374-5



VIRUS

Micro-organisms risks
Risques liés aux micro-organismes
Risiko durch Mikroorganismen
Rischi di microrganismi
Riesgos de microorganismos
Riscos de micro-organismos
Risiko's van micro-organismen

Risker för mikroorganismer
Risici for mikroorganismer
Risikoer for mikroorganismer
Mikro-organismien riskit
Ryzyko drobnoustrojów
Mikroorganizma riskleri
مخاطر الكائنات المجهرية

Protection against bacteria and fungi - Pass

Protection against viruses - Pass

Penetration AQL Inspection level

Level 3	<0,65	G1
Level 2	<1.5	G1
Level 1	<4,0	S4

[IT]

• Questi guanti hanno una validità di 3 anni se conservati in modo corretto prima di essere utilizzati. Non può essere garantita tale validità in quanto il materiale sarà influenzato da fattori esterni quali temperatura, umidità, ozono, ecc. • Potenziale allergene: carbammato. • Questi guanti proteggono dai rischi di natura chimica illustrati. • Prima dell'uso ispezionare i guanti per escludere difetti o imperfezioni. • Si raccomanda di verificare l'idoneità dei guanti per l'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro potrebbero differire dal tipo di test a seconda di fattori quali temperatura, abrasione o degrado. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni provenienti esclusivamente dal palmo (tranne nei casi in cui il guanto misura 400 mm o più, compreso il polsino) e riguarda solo la sostanza chimica analizzata, la resistenza chimica può essere diversa se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela. • Permeazione informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • Durante l'uso i guanti protettivi potrebbero fornire minore resistenza a sostanze chimiche pericolose a causa di variazioni delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti e degrado causati dal contatto con le sostanze chimiche possono ridurre significativamente la durata effettiva. Per le sostanze chimiche corrosive, il degrado è il fattore determinante da considerare nella sezione di guanti resistenti ad agenti chimici. • Dove i campioni di prova hanno dato una forza di puntura aumentata dopo esposizione chimica, il risultato è segnalato come degradazione negativa. • La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il campione analizzato. • Istruzioni: lavarsi accuratamente le mani. Selezionare i guanti della misura appropriata. Afferrare il guanto con una mano e inserire l'altra. Tirare il polsino del guanto verso il polso per coprire quanta più pelle possibile e fissare il guanto. Controllare per assicurarsi che non siano presenti buchi o strappi. Istruzioni: afferrare il bordo esterno del guanto vicino al polso. Sfilare il guanto rimanendo dalla parte interna, creando un "sacchetto" contenente entrambi i guanti. Sfilare il guanto dalla mano, capovolgendolo. • Tutti i prodotti Showa devono essere conservati chiusi a temperatura ambiente e protetti da fonti di calore superiori a 40°C (104°F), umidità, luce solare, ozono, parassiti e oggetti appuntiti. • Si raccomanda di seguire un metodo di rotazione delle scorte "First In-First Out" per tutti i prodotti Showa. I prodotti con o senza data di scadenza non esonerano il cliente dall'obbligo di assicurare la solidità del prodotto al momento della ricezione e non garantiscono l'idoneità di un prodotto ad uno scopo specifico. • Gettare i guanti usati ai sensi delle normative localmente vigenti.

[ES]

• Estos guantes tienen una obsolescencia de 3 años con un almacenamiento correcto en condiciones de no uso. No puede garantizarse, ya que el material se verá afectado por factores externos como la temperatura, la humedad, el ozono, etc. • Alérgeno potencial: Carbamato. • Estos guantes proporcionan protección contra los peligros químicos que se muestran. • Antes de usarlos, inspeccionar los guantes en búsqueda de defectos o imperfecciones. • Se recomienda comprobar que los guantes sean idóneos para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del análisis, en función de la temperatura, abrasión y degradación. • La resistencia a sustancias químicas se ha analizado bajo condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas de la palma solamente (excepto en casos donde el guante es igual a, o sobrepasa los 400 mm de espesor, en cuyo caso el puño también se somete a pruebas) y se relaciona sólo con la sustancia química analizada, puede ser diferente si la sustancia química se usa en una mezcla. • La información de permeación no establece la duración de la protección en el lugar de trabajo y la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • Cuando se usan, los guantes protectores pueden proporcionar menos resistencia a sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, frotación, o degradación causada por el contacto con sustancias químicas, etc., pueden reducir el tiempo de uso significativamente. En el caso de las sustancias químicas corrosivas, la degradación puede ser el factor más importante a considerar en la selección de guantes resistentes a sustancias químicas. • Cuando las muestras de prueba dieron una mayor fuerza de punción después de la exposición química, el resultado se reporta como una degradación negativa. • La resistencia a la penetración se ha analizado bajo condiciones de laboratorio y se relaciona. • Instrucciones para ponérselos: Lávese bien las manos. Seleccione los guantes de la talla adecuada. Sostenga uno con una mano e inserte la otra. Tire del puño del guante hacia la muñeca para cubrir la mayor cantidad de piel posible y asegure el guante. Compruebe que no haya agujeros ni roturas. Instrucciones para quitárselos: Sujete el borde exterior del guante cerca de la muñeca. Despegue el resto del guante desde el interior, creando una "bolsa" que contenga ambos guantes. Despegue el guante de la mano dándole la vuelta. • Todos los productos Showa deben almacenarse sin abrir a temperatura ambiente y protegidos del calor superior a 40°C (104°F), la humedad, la luz solar, el ozono, las plagas y los objetos punzantes. • Se recomienda que todos los productos Showa se sometan a la rotación de inventario "Primero que entra, primero que sale". Los productos, ostentan o no una fecha de caducidad, no relevan al cliente de asegurarse de su viabilidad al recibirse, y no garantizan su idoneidad para un uso particular. • Deseche los guantes usados de acuerdo con la reglamentación local.

[PT]

• Estas luvas têm uma obsolescência de 3 anos com o armazenamento correto e sem terem sido utilizadas. Tal facto não pode ser garantido uma vez que o material será afetado por fatores externos como a temperatura, humidade, ozono, etc. • Potencial alérgico: Carbamato. • As luvas fornecem protecção contra os riscos químicos indicados. • Antes da utilização, inspeccionar as luvas para detectar se existem quaisquer defeitos ou imperfeições. • Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para a utilização a que se destinam, visto que as condições do local de trabalho podem ser diferentes das do tipo de teste, em relação a temperatura, abrasão e degradação ou desgaste. • A resistência química tem sido avaliada sob condições laboratoriais, a partir de amostras colhidas apenas da palma da luva (excepto em casos em que a luva seja igual ou acima de 400 mm - quando o punho também é testado) e refere-se apenas à substância química testada, pode ser diferente se a substância química for utilizada numa mistura. • As informações de permeação não refletem o verdadeira duração da protecção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • Quando usadas, as luvas de protecção podem oferecer menos resistência às substâncias químicas perigosas devido a alterações das propriedades físicas. • Movimentos, o en fricção e a degradação ou desgaste causados pelo contacto com substâncias químicas, etc., podem reduzir significativamente a verdadeira duração da utilização das luvas. • Pelo a produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor mais importante a ter em conta na selecção de luvas resistentes a substâncias químicas. • A resistência de penetração foi avaliada sob condições laboratoriais e refere-se apenas ao espécime testado. • Colocação: lavar bem as mãos. Seleccione o tamanho adequado das luvas. Segure com uma mão e insira a outra. Puxe o punho da luva para o pulso por forma a cobrir o máximo de pele possível e prenda a luva. Verifique se não há buracos ou rasgos. Remoção: segure a parte externa da luva junto do pulso. Retire a luva restante por dentro, criando um "saco" que contenha ambas as luvas. Tire a luva da mão, virando-a do avesso. • Todos os produtos Showa devem ser armazenados fechados, em temperatura ambiente e protegidos de calor acima de 40°C (104°F), umidade, luz solar, ozônio,

pragas e objetos pontiaguados.
• Recomenda-se que todos os produtos Showa sejam sujeitos a uma rotação de stock de “primeiro a entrar, primeiro a sair”.
Os produtos com ou sem uma data de validade não ilibam o cliente de garantir a viabilidade do produto após a sua recepção e não garantem a adequação de um produto para qualquer finalidade específica.
• Eliminar as luvas usadas em conformidade com os regulamentos locais.

[NL]

• Deze handschoenen hebben een houdbaarheid van 3 jaar bij correcte opslag in een ongebruikte toestand. De houdbaarheid kan niet worden gegarandeerd, aangezien het materiaal wordt beïnvloed door externe factoren zoals temperatuur, vochtigheid, ozon, etc.
• Potentieel allergen: Carbamaat.
• Handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde chemische gevaren.
• Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op defecten en onvolkomenheden.
• Het verdient aanbeveling om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor beoogde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplaats mogelijk afwijken van het type test, aankelijk van de temperatuur, abrasie en degradatie.
• De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden geëvalueerd met behulp van monsters die uitsluitend van de handpalm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen gelijk is aan of meer is dan 400 mm, in welk geval ook de manchet wordt getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemische stof, het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt.
• Permeatie-informatie komt niet overeen met de feitelijke beschermingsduur op de werkplek en de onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën.
• Wanneer beschermende handschoenen worden gebruikt, bieden deze mogelijk minder weerstand tegen de gevaarlijke chemische stof vanwege veranderingen in de fysieke eigenschappen.
• Door bewegingen, vasthaken, wrijven, degradatie veroorzaakt door contact met de chemische stof e.d. kan de feitelijke gebruiksduur aanzienlijk korter zijn.
Bij bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn die bij de selectie van chemisch bestendige handschoenen in overweging moet worden genomen.
• De penetratieweerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld en heeft uitsluitend betrekking op het testexemplaar.
• Donning: was je handen uitvoerig. Kies de juiste maat handschoenen. Houd vast met een hand en steek de ander erin. Trek de handschoen naar de pols en bedek zoveel huid als mogelijk en zet de handschoen vast. Controleer op gaten of scheuren. Doffing: pak de buitenzijde van de handschoen nabij de pols. Trek het resterende stuk handschoen vanuit de binnenzijde naar buiten om zo een ‘zakje’ te maken voor beide handschoenen. Trek de handschoen over de hand zodat deze binnenstebuiten is.
• Alle Showa-producten moeten ongeopend worden bewaard bij kamertemperatuur en beschermd tegen hitte boven 40 °C (104 °F), vochtigheid, zonlicht, ozon, ongedierte en scherpe voorwerpen.
• Het verdient aanbeveling alle Showa-producten aan een Fifo (first in, first out)-voorraadrotatie te onderwerpen.
• Producten met of zonder uiterste gebruiksdatum ontheffen de klant niet van zijn plicht om bij ontvangst de levensvatbaarheid van de producten te controleren en garanderen niet dat een product geschikt is voor een bepaald gebruik.
• Verwijder gebruikte handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften.

[SV]

• Dessa handskar har en hållbarhetstid på 3 år om de förvaras korrekt i oavänt skick. Tiden kan dock inte garanteras, eftersom materialet påverkas av externa faktorer såsom temperatur, fuktighet, ozon m.m.
• Potentiellt allergen: Karbamat.
• Handskarna erbjuder skydd mot de kemiska risker som visas.
• Inspektera handskarna före användning och se efter att de inte har några defekter eller fel.
• Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från testets, beroende på temperatur, nötning och nedbrytning.
• Beständigheten mot kemikalier har utvärderats under laboratorieförhållanden, med användning av prover tagna endast från hand atan (utom i fall där handsken är 400 mm eller längre, där även manschettens testats) och gäller endast den testade kemikalien, denna kan skilja sig om kemikalien ifråga används i en blandning.
• Permeationsinformation speglar inte den faktiska varaktigheten av arbetsplatskydd eller skillnaden mellan kemiska blandningar och rena kemikalier.
• Under användning kan skyddshandskar erbjuda en sämre beständighet mot farliga kemikalier på grund av förändringar i fysikaliska egenskaper. Rörelser, handske som fastnat, gnidning eller nedbrytning orsakad av kemikaliekontaktet etc., kan i betydande grad minska antalet gånger som handsken kan användas.
• När det gäller frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att överväga vid val av handskar beständiga mot kemikalier.
• Penetrationsmotståndet har utvärderats under laboratorieförhållanden och gäller endast det testade provet.
• Påtagning: tvätta händerna noggrant. Välj handskar av lämplig storlek. Håll med en hand och för in den andra. Dra handskens manschett så lång mot handleden att den täcker så mycket hud som möjligt och fäst handsken. Kontrollera att det inte finns några hål eller sprickor. Avtagning: greppa handskens yttre kant nära handleden. Dra av den återstående handsken från insidan, så att en "påse" bildas som innehåller båda handskarna. Dra handsken bort från handen genom att vända den ut och in.
• Alla Showa-produkter måste förvaras öppnade i rumstemperatur och skyddas från värme över 40 °C (104 °F), fukt, solljus, ozon, ohyra och vassa föremål.
• Det rekommenderas att lagret av samtliga Showa-produkter omsätts enligt principen "först in, först ut".
• Produkter med eller utan utgångsdatum fritar inte användaren från skyldigheten att säkerställa att produkten är funktionsduglig vid mottagandet och garanterar inte en produkts lämplighet för en viss användning.
• Kasserå använda handskar enligt gällande bestämmelser.

[DA]

• Disse handsker forældes over en periode på 3 år ved korrekt opbevaring i ubrugt stand. Det kan ikke garanteres, idet materialet påvirkes af udefrakommende faktorer, såsom temperatur, luftfugtighed, ozon osv.
• Potentielt allergen: Carbamat.
• Handsker yder beskyttelse mod viste kemiske farer.
• Kontrollér handskerne før brug for eventuelle fejl eller mangler.
• Det anbefales at kontrollere, om handskerne er egnede til den påtænkte anvendelse, fordi forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typeprøven aenigt at temperatur, slid og Nedbrydning.
• Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratoriebetingelser med prøver, der kun er taget fra hånd aden (undtagen i tilfælde hvor handsken er lig med eller over 400 mm - hvor håndlinningen også testes) og kun vedrører det testede kemikalie, det kan være anderledes, hvis kemikallet anvendes i en blanding.
• Permeation oplysninger afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.
• Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstandsdygtighed over for det farlige kemikalie på grund af ændringer i fysiske egenskaber.
• Bevægelser, skrubslibning, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv kan reducere den faktiske brugstid betydeligt.
• Med ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, ved valg af kemikaliebestandige handsker.
• Gennemtrængning-smodstanden er vurderet under laboratorieforhold og vedrører udelukkende det testede eksemplar.
• Påtagning: Vask dine hænder grundigt. Vælg en passende størrelse handsker. Hold med den ene hånd og indsæt den anden hånd. Træk handskemanschetten mod håndledet for at dække så meget hud som muligt og fastgør handsken. Kontrollér, at der ikke er huller eller flænger i handsken. Aftagning: Tag fat i yderkanten af handsken nær håndledet, Træk den resterende handske af indefra og skab en "pose", der indeholder begge handsker. Træk handsken væk fra hånden og vend den på vrangen.
• Alle Showa-produkter skal opbevares uåbnet ved stuetemperatur og beskyttet mod varme over 40 °C

[TR]

• Bu eldivenler, kullanılmımsı durumda dođru depolama ile özelliiđini 3 yıl boyunca koruyacaktır. Malzeme sicaklık, nem, ozon vb. gibi diř faktörlerden etkileneceđi iđin garanti edilmez.
• Potansiyel alerjen: Karbamat.
• Eldivenler gösterilen kimyasal tehlikelere karřı koruma sađlar.
• Eldivenleri kullanmadan önce herhangi bir kusur olup olmadıđını kontrol edin.
• Çalışma ortamındaki kořullar sicaklık, ařınma ve bozulma nedeniyle tip testinden farkli olabileceđinden, eldivenlerin amaclanan kullanıma uygun olup olmadıklarınn kontrol edilmesi önerilir.
• Kimyasal direnç, laboratuvar kořullarında yalnızca avuc içi örnekerinden deđerlendirilmistir (eldivenin 400 mm'ye eřit veya daha büyük olduđu durumlar hariç - manşet de test edilmiştir) ve yalnızca test edilen kimyasalla ilgilidir, kimyasal bir karřımın ise farkli olabilir.
• Geçirgenlik bilgisi, isyerindeki gercek koruma süresini ve karřımlar ile saf kimyasallar arasındaki farklılařmayı yansıtımaz.
• Fiziksel özellikler, koruyucu eldivenlerin kullanıldıđında tehlikeli kimyasala daha az direnç sađlamasına neden olabilir.
• Taklima, sırtınme, bozulma vb.
• Ve kimyasal temas gercek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir.
• Ařındırıcı kimyasallar için, kimyasallara dayanıklı eldivenleri seçerken göz önünde bulundurulması gereken en önemli faktör bozulma olabilir.
• Penetrasyon direnci laboratuvar kořullarında deđerlendirilmistir ve yalnızca test edilen numune ile ilgilidir
Zakladanie: dokladnie umyć ręce. Wybrać rękawice we właściwym rozmiarze. Przytrzymać jedną ręką, a włożyć drugą. Naciągnąć mankiet rękawicy w kierunku nadgarstka, aby osłonić jak największy obszar skóry, a następnie zabezpieczyć rękawicę. Upewnić się, że nie ma żadnych otworów ani rozdarć. Zdejmovanie: chwycić zewnętrzną krawędź rękawicy w pobliżu nadgarstka. Zdjąć pozostałą część rękawicy od jej wewnętrznej strony, tworząc „woreczek” na obie rękawice. Zdjąć rękawicę z dłoni, wywracając ją na lewą stronę.
• Tüm Showa ürünleri açılmadan oda sıcaklıđında saklanmalı ve 40 °C (104 °F) üzerindeki ısidan, nemden, güneř ışıđından, ozondan, hařerelerden ve keskin nesnelerden korunmalıdır.
• Tüm Showa ürünlerinin “İlk Giren İlk Çıkar” esasına dayalı bir stok rotasyonuna tabi tutulması önerilir. Son kullanma tarihi olan ya da olmayan ürünler, satın alındıktan sonra müsteriye ürünün raf ömrünü temin etmez ve müsterinin makbuzu üzerine ürünün ve ürünün herhangi bir özel kullanım için uygunluđunu garanti etmez.
• Kullanılmıř eldivenleri yerel düzenlemelere göre atın.

[AR]

• تتراوح مدة صلاحية هذه القفازات من 3 سنوات بشرط تخزينها بشكل صحيح في حالة غير مستخدمة. ولا يمكن ضمان ذلك نظراً لتأثر خامات القفازات بالعوامل الخارجية مثل درجة الحرارة، والرطوبة، والأوزون، وما إلى ذلك.
• مسببات الحساسية المحتملة: كربامات.
• توفر القفازات حماية من المخاطر الكيميائية الموضحة.
• قبل الاستخدام، افحص القفازات بحثاً عن أي عيوب أو تلفيات.
• يُصح بالتحقق من ملامة القفازات للعرض من الاستخدام وذلك لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف اختبار النوع استناداً إلى درجة الحرارة ومعدل الكشط والتحلل.
• تم تقييم المقاومة الكيميائية في ظل ظروف معملية من عينات مأخوذة من راحة اليد فقط (باستثناء الحالات التي يكون فيها حجم القفاز مساوياً لـ 400 مم أو أكبر - حيث يتم اختبار معصم القميص أيضاً) وهي ترتبط فقط بالمادة الكيميائية المختبرة، وقد تختلف إذا كانت المادة الكيميائية مستخدمة في مزيج لا تعكس معلومات التفلغل المدة الفعلية للحماية في مكان العمل والتمييز بين المزائج والمواد الكيميائية الصافية.
• عند استخدام القفازات الواقية، فإنها قد توفر مقاومة أقل للمواد الكيميائية الخطرة بسبب التغيرات في الخصائص الفيزيائية.
• قد تقلل عمليات التحريك والتمزق والفرك والتحلل الناجمة عن ملامسة المادة الكيميائية، إلخ، من وقت الاستخدام الفعلي بشكل كبير.
• إذا أظهرت عينات الاختبار حدوث زيادة في قوة القفب بعد التعرض للمادة الكيميائية، يتم الإبلاغ عن النتيجة على أنها تحلل سلبى.
• بالنسبة للمواد الكيميائية المسببة للتآكل، قد يكون التحلل أهم عامل يجب مراعاته عند اختبار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية.
• تم تقييم مقاومة الاحتراق في ظل ظروف معملية وهي تتعلق فقط بالعينة المختبرة.
• الارتداء: اغسل اليدين جيداً. اختر القفازات ذات الحجم المناسب. أمسك بإحدى اليدين وأدخل الأخرى. اسحب معصم القفاز نحو الرسغ لتغطية أكبر قدر ممكن من الجلد وثبت القفاز. تحقق للتأكد من عدم وجود ثقوب أو تمزقات. الخلع: أمسك بالحافة الخارجية للقفاز بالقرب من الرسغ. انزع الجزء المتبقي من القفاز من الداخل. لتشكيل حفيبة تحتوي على كلا القفازين، انزع القفاز من اليد، مع قلبه بحيث يصبح الجانب الداخلي في الخارج.
• يجب تخزين جميع منتجات شوا دون فتحها في درجة حرارة الغرفة وحمايتها من الحرارة التي تزيد عن 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت)، والرطوبة، وأشعة الشمس، والأوزون، والأوقات والأشياء الحادة.
• يُصح بإخضاع جميع منتجات Showa لتدوير المخزون بطريقة الوارد أولاً يخرج أولاً.
لا تعفي المنتجات التي لها تاريخ انتهاء صلاحية أو بدون تاريخ انتهاء صلاحية العمل من ضمان صلاحية المنتج عند استلامه ولا تضمن ملامة المنتج لأي استخدام معين.
• تخلص من القفازات المستعملة وفقاً للوائح المحلية.

(104 °F), fugt, sollys, ozon, skadedyr og skarpe genstande.
• Det anbefales at alle Showa-produkter underlegges lagerprinsippet « Først inn, først ut ». Produkter med eller uten utløpsdato fritar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.
• Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

[NO]

• Disse hanskene har en holdbarhet på 3 år ved korrekt oppbevaring i ubrukt tilstand. Dette kan ikke garanteres, ettersom materialet forringes av eksterne faktorer som temperatur, luftfuktighet, ozon osv.
• Potensielt allergen: Karbamat.
• Hansker gir beskyttelse mot de viste kjemiske farene.
• Før bruk, inspiser hanskene for eventuelle defekter eller mindre feil.
• Det anbefales å kontrollere at hanskene passer for tiltenkt bruk, siden forholdene på arbeidsstedet kan være ulike typetesten avhengig av temperaturen, slitasje og degradering.
• Den kjemiske bestandigheten er vurdert under laboratorieforhold, fra prøver tatt kun fra hånd aten (unntatt i de tilfellene der hanskene er lik eller over 400 mm - der er også mansjetten testet) og gjelder bare for kjemikaliet som er testet, det kan være annerledes hvis kjemikaliet brukes i en blanding.
• Permeations informasjon gjenspeiler ikke faktisk beskyttelsesvarighet på arbeidsplassen og differensieringen mellom blandinger og ren kjemiske stoffer.
• I bruk kan beskyttelsehansker gi mindre motstand mot det farlige kjemikaliet på grunn av endringer i fysiske egenskaper.
• Bevægelser, opprivning, gning, degradering forårsaket av den kjemiske kontakten osv, kan redusere faktisk brukstid betydelig.
• For korrosive kjemikalier kan degradering være den viktigste faktoren å vurdere ved valget av kjemisk resistente handsker.
• Gjennomtrenging-smotstanden er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun typen som er testet.
• Donning: Vask hendene grundig. Velg handsker i passende størrelse. Hold med den ene hånden og før den andre inn. Trekk hanskemansjetten mot håndledet for å dekke så mye hud som mulig og sikre hanskene. Sorg for at det ikke er hull eller rifter i dem. Doffing: Ta tak i ytterkanten av hanskene nær håndledet. Fjern den gjenværende hanskene fra innsiden, og lag en «pose» som inneholder begge hanskene. Trekk hanskene vekk fra hånden, og vri den ut og inn.
• Alle Showa-produkter må oppbevares uåpnet i romtemperatur og beskyttet mot varme over 40 °C (104 °F), fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander.
• Det anbefales at alle Showa-produkter underlegges lagerprinsippet « Først inn, først ut ». Produkter med eller uten utløpsdato fritar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.
• Kast brukte handsker i henhold til lokale forskrifter

[FI]

• Oikein säilytettynä nämä käsiineet kestävät 3 vuotta uuden veroisina. Tätä ei voida kuitenkaan taata, koska materiaaliin vaikuttavat ulkoiset tekijät, kuten mm, lämpötila, kosteus ja otsoni.
• Mahdollinen allergieeni: karbamaatti.
• Käsiineet suojaavat ilmoitetuilta kemiallisilta vaaroilta.
• Tarkasta käsineiden mahdolliset viat ja puutteet ennen käyttöä.
• On suositeltavaa tarkastaa, että käsiineet soveltuvat aiottuun käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa tyyppikokeen olosuhteista lämpötilan, hankauksen ja hajoamisen vaikutuksesta.
• Kemikaalien kestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa käyttämällä vain kämmenestä otettuja näytteitä (paitsi tapauksissa, joissa käsiine on vähintään 400 mm, kun myös varsi testataan) ja koskee vain testattua kemikaalia, kestävyys voi olla erilainen, jos kemikaalia käytetään seoksessa.
• Läpäisy ei heijasta suojan kestoaa työpaikalla eikä eroja seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä.
• Käytetyt suojakäsiineet saattavat kestää huomommin vaarallisia kemikaleaja fysikaalisten ominaisuuksiensa muuttumisen vuoksi.
• Liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, kemikaalien aiheuttama hajoaminen vai muut tekijät voivat lyhentää todellista käyttöaika merkittävästi.
• Syövyttävien kemikaalien aiheuttama hajoaminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsiineitä.
• Läpäisy esto on arvioitu laboratorioolosuhteissa ja koskee vain testattua mallikappaletta.
• Pukeminen: Pese kädet huolellisesti. Valitse sopivan kokoiset hanskat. Pidä toisella kädellä kiinni ja laita toinen käsi hankaan. Vedä hanskain suuta rannetta kohti, jotta hanska peittää mahdollisimman paljon ihoa, ja kiinnitä hanska. Varmista, ettei hanskassa ole repeämiä tai reikiä. Pukeminen: Ota kiinni hanskain suusta lähellä rannetta. Vedä jäljellä oleva hanska pois siten, että se kääntyy poistettaessa väärinpäin ja luo "pussin", joka sisältää molemmat hanskat. Vedä hanska pois kääntäen se samalla väärinpäin.
• Kaikki Showa-tuotteet on säilytettävä avaamattomina huoneenlämmössä ja suojattuna yli 40 °C (104 °F) kuumuudelta, auringonvalolta, otsonilta, tuloilmaisilta ja teräviltä esineiltä.
• On suositeltavaa, että kaikki Showa-tuotteiden varastoimissa noudatetaan asianmukaista kierrätysperiaatetta (kauimmin varastossa ollut tuote otetaan ensin). Riippumatta siitä, onko tuotteella viimeinen käyttöpäivämäärä, asiakkailta on velvollisuus tarkastaa tuotteen vastaanottaessaan, että tuote on käyttökuntoinen. Tuotteella ei ole takuuta sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

[PL]

• Te rękawice mają termin przydatności do użycia wynoszący 3 lat, pod warunkiem ich prawidłowego przechowywania w stanie nieużywanym. Ten termin nie jest gwarantowany, ponieważ na materiał negatywnie wpływają czynniki zewnętrzne, takie jak temperatura, wilgotność, ozon itp.
• Potencjalny alergen: karbaminian.
• Rękawice zapewniają ochronę przed wskazanymi zagrożeniami chemicznymi.
• Przed użyciem upewnij się, czy rękawice nie sa uszkodzone lub wadliwe.
• Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice sa odpowiednio do przewidzianego sposobu wykorzystania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu pod względem temperatury, szceralności i degradacji.
• Odpornosc chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z powierzchni pokrywającej dton (z wyjątkiem rękawic o długości równej lub przekraczającej 400 mm, w przypadku których testowany jest również mankiet) i odnosi się wyłącznie do badanej substancji chemicznej, odpornosc może być inna, jeżeli substancja chemiczna jest mieszanina.
• Niniejsza informacja nie odnosi się do rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani nie wprowadza rozróżnienia między mieszaninami a czystymi chemikaliami.
• Informacje o przenikaniu nie przedstawiają faktycznego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani nie rozróżniają mieszanin i czystych chemikaliów.
• W związku z zachodzącymi w czasie użytkowania zmianami właściwości fizycznych, rękawice ochronne mogą wykazywać mniejszą odpornosc na niebezpieczne substancje chemiczne.
• Poruszanie, zaciepanie, ocieranie, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp, mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania rękawic.
• W przypadku zranych substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy brać pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na działanie chemikaliów.
• Opornosc na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do badanej próbki.
• Zakładanie: dokładnie umyć ręce. Wybrać rękawice we właściwym rozmiarze. Przytrzymać jedną ręką, a włożyć drugą. Naciągnąć mankiet rękawicy w kierunku nadgarstka, aby osłonić jak największy obszar skóry, a następnie zabezpieczyć rękawicę. Upewnić się, że nie ma żadnych otworów ani rozdarć. Zdejmovanie: chwycić zewnętrzną krawędź rękawicy w pobliżu nadgarstka. Zdjąć pozostałą część rękawicy od jej wewnętrznej strony, tworząc „woreczek” na obie rękawice. Zdjąć rękawicę z dłoni, wywracając ją na lewą stronę.
• Wszystkie produkty Showa należy przechowywać nieotwarte, w temperaturze pokojowej i chronić przed ciepłem powyżej 40 °C (104 °F), wilgocią, światłem słonecznym, ozonem, szkodnikami i ostrymi przedmiotami.
• Zaleca się rotacje zapasów wszystkich produktów firmy Showa zgodnie z zasadą „pierwsze weszło, pierwsze wyszło”. Bez względu na to, czy na produkcie podano, czy też nie date jego przydatności do użycia, klient ma obowiązek sprawdzić przy odbiorze, czy produkt nadaje się do użycia. Ponadto nie udziela się gwarancji przydatności produktu do określonego zastosowania.
• Zużyte rękawice zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami